

*NOTE: This liturgy is intended for personal worship purposes only and not for distribution.  
Any reproduction of this material for monetary purposes is illegal.*

*NOTA: Esta liturgia está destinada solo para fines de culto personal y no para su distribución.  
Cualquier reproducción de este material con fines monetarios es ilegal.*

**DOMINGO 18 DE ABRIL DE 2021**

**SUNDAY, APRIL 18, 2021**

Tercer Domingo de Pascua

The Third Sunday of Easter

1:00 p.m.



All Saints Church

132 N Euclid Ave

Pasadena CA 91101

626.796.1172 [www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)

## **¡Bienvenidos! / Welcome!**

**"Quienquiera que seas y dondequiera que te encuentres en el camino de la fe hay un lugar para ti aquí."**

**"Whoever you are and wherever you find yourself on the journey of faith there is a place for you here."**

**Aprenda más sobre La Iglesia de Todos los Santos /  
Learn more about All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/welcome-to-asc/get-connected/>

**Las peticiones para una oración se pueden enviar llamando al 626.583.2707 para dejar un mensaje para la oficina de Pastoral o por correo electrónico a [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org) o texto 910-839-8272 (910-TEXT-ASC)**

Prayer requests can be submitted by calling 626.583.2707 to leave a message for the Pastoral Care office or by email to [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org) or text 901-TEXT-ASC or 901-839-8272

**Nos unimos como comunidad amada en la Iglesia de Todos los Santos como una señal de lo que puede suceder fuera de nuestras puertas. Que podemos ser el cambio que nuestro mundo debe ver. Que podemos unirnos como una comunidad amada en Pasadena, la nación y el mundo.**

**Que la familia humana puede estar unida y junta. Hoy.**

We Come Together as Beloved Community at All Saints Church as a sign of what can happen outside our doors. That we can be the change our world must see. That we can Come Together as a Beloved Community in Pasadena, the nation and the world.

That the human family can Come Together. Today.

**Para donar a La Iglesia de Todos los Santos / Donate to All Saints:**

<https://allsaints-pas.org/donate/>

## Las Cuatro Metas Fundamentales de All Saints Church.

### Four Foundational Goals of All Saints Church

Afirmar nuestros valores, nuestra misión y **VISIÓN**.

Claim our values, mission and **VISION**.

Equipar a nuestro personal y así **APOYAR** el trabajo de testimonio de All Saints Church.

Equip our staff to **SUPPORT** the work and witness of All Saints Church.

Crear espacio que provea una **BIENVENIDA** radical para todos.

Provide space that communicates radical **WELCOME** for all.

Profundizar vínculos en la congregación e **INSPIRAR** nuevos líderes.

Deepen congregational connections and **INSPIRE** new leadership.

---

### Nuestros Valores Fundamentales /Our Core Values:

Inclusión Radical / Radical Inclusion	✦	Justicia Valerosa / Courageous Justice
Mayordomía Ética / Ethical Stewardship	✦	Espiritualidad Gozosa / Joyful Spirituality

### Nuestra Misión:

Somos una Iglesia Episcopal, caminando con un  
 Jesús revolucionario,  
 Amando sin juzgar  
 Haciendo justicia sin temor  
 Abrazando la vida con alegría  
 Invitando reverentemente otras manifestaciones  
 de fe y personas a estar en relación  
 Para la restauración y  
 transformación de nosotros mismos,  
 de nuestra comunidad y del mundo.

### Our Mission Statement:

We are an Episcopal Church, walking with a  
 revolutionary Jesus,  
 Loving without judgment  
 Doing justice courageously  
 Embracing life joyfully  
 Reverently inviting all faiths  
 and peoples into relationship  
 For the healing and transformation of ourselves,  
 our community, and the world.

## SALUTACIÓN / WELCOME

Susan Russell

## HYMNO/HYMN "¡Aleluya! Cristo Resucitó"

Grupo Arroyo

¡A - le - lu - ya! Cris - to re - su - ci - tó —————  
 de ma - dru - ga - da el do - min - go.

— Texto y música: Luis Bojos

- 1 Fueron mujeres al sepulcro.  
La piedra, un ángel removió;  
les dijo: "ha resucitado."  
Y al irse, les salió el Señor.
- 2 La Magdalena fue a llorarlo  
y Cristo se le apareció;  
le pidió ir a sus hermanos  
con un encargo que le dio.
- 3 A los discípulos, de tarde,  
Cristo también se presentó.  
Les enseñó las cinco heridas;  
dando la paz los saludó.
- 4 Tomás no estaba en ese encuentro;  
Y ver, pidió, para creer.  
Cristo volvió, le dijo: "Mira,  
palpa mi herida y ten fe."

**SALUDO/SALUTATION**

Susan Russell

Ministro: ¡Aleluya! ¡Cristo ha resucitado!  
 Pueblo: ¡Es verdad! El Señor ha  
 resucitado. ¡Aleluya!

Minister: Alleluia! Christ is risen!.  
 People: Christ is risen indeed. Alleluia!

**COLECTA PARA LA PUREZA / COLLECT FOR PURITY**

Ministro: Oremos.

Minister: Let us pray.

Ministro y Pueblo:

Minister and People:

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos conocidos y ningún secreto encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones con la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente celebremos la grandeza de tu Santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. Amen.

**GLORIA**

¡Glo - ri - a, glo - ri - a, en lo al - to glo - ria!  
 ¡Glo - ri - a, glo - ri - a, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya!

—Setting: Community of Taizé, alt.; copyright © 1981 by Les Presses de Taizé (France).  
 Exclusive agent G.I.A. Publications, Chicago, IL. Reprinted under license no. 4365.  
 All rights reserved; used by permission.

**COLECTA DEL DÍA / COLLECT FOR THE DAY**

Susan Russell

Ministro: Dios habita en ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

Ministro: Oremos.

*Manteniendo silencio.*

Ministro:

Oh Dios, cuyo bendito Hijo se dio a conocer a sus discípulos en la fracción del pan: Abre los ojos de nuestra fe, para que podamos contemplarle en toda su obra redentora; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. *Amén.*

Minister: God dwells in you.

People: And also in you.

Minister: Let us pray.

*Silence is kept.*

Minister:

Loving God, whose blessed Son made himself known to his disciples in the breaking of bread: Open the eyes of our faith, that we may behold him in all his redeeming work; who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

## LECTURA / LESSON

Jose-Louis Trassens

Lectura de Deuteronomio (5:11–22).

“No hagas mal uso del nombre del ALTISIMO tu Dios, pues no dejará sin castigo al que use mal su nombre. “Ten en cuenta el sábado para consagrarlo a Dios, tal como el SOLO SANTO tu Dios te lo ha ordenado. Trabaja seis días y haz en ellos todo lo que tengas que hacer, pero el séptimo día es día de reposo consagrado al SOLO SANTO tu Dios. No hagas ningún trabajo en ese día, ni tampoco tu hijo, ni tu hija, ni tu esclavo, ni tu esclava, ni tu buey, ni tu asno, ni ninguno de tus animales, ni el extranjero que vive en tus ciudades, para que tu esclavo y tu esclava descansen igual que tú. Recuerda que también tú fuiste esclavo en Egipto, y que el SOLO FIEL tu Dios te sacó de allí desplegando gran poder. Por eso el SOLO SANTO tu Dios te ordena respetar el día sábado. “Honra a tu padre y a tu madre, tal como el CREADOR DE TODO tu Dios te lo ha ordenado, para que vivas una larga vida y te vaya bien en la tierra que te da el SOLO FIEL tu Dios. No mates. No cometas adulterio. No robes. No digas mentiras en perjuicio de tu prójimo. No codicies la mujer de tu prójimo. No ambiciones la casa de tu prójimo, ni su campo, ni su esclavo, ni su esclava, ni su buey, ni su asno, ni nada que le pertenezca. Éstas son las palabras que el FUEGO DEL SINAI pronunció en voz alta, de en medio del fuego y de una nube espesa, cuando todos estaban reunidos al pie del monte. Después ya no dijo más, y escribió estas palabras en dos tablas de piedra, y me las entregó.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

A Reading from Deuteronomy (5:11–22).

You shall not lift up the name of the MOST HIGH your God as though it were nothing, for the DREAD GOD will not acquit anyone who treats God’s name as though it were nothing. Observe the sabbath day and keep it holy, as the HOLY ONE your God commanded you. Six days you shall labor and do all your work. Yet the seventh day is a sabbath to the HOLY ONE your God; you shall not do any work—you, or your children, or your slave, or your ox or your donkey, or any of your livestock, or the migrant in your towns, so that your slave may rest as you do. Remember that a slave were you in the land of Egypt, and the FAITHFUL ONE your God brought you out from there with a mighty hand and an outstretched arm; therefore, the HOLY ONE your God commanded you to keep the sabbath day. Honor your mother and your father, just as the CREATOR OF ALL, your God, commanded you, so that your days may be long and that it may go well with you in the land that the FAITHFUL ONE your God is giving you. You shall not murder. And: You shall not commit adultery. And: You shall not steal. And: You shall not bear false witness against your neighbor. And: You shall not covet your neighbor’s spouse. And: You shall not desire your neighbor’s home, or field, or slave, or ox, or donkey, or anything that belongs to your neighbor. These words the FIRE OF SINAI spoke to your whole assembly at the mountain from the midst of the fire, the cloud, and the thick darkness; a great voice and, added no more. God wrote them on two tablets of stone and gave them to me.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God’s people.

People: Thanks be to God.

**SALMO / PSALM 78:1 –7**

Jose-Louis Trassens

Pueblo mío, atiende a mi enseñanza;  
¡inclínate a escuchar lo que te digo!

Voy a hablar por medio de refranes;  
diré cosas que han estado en secreto  
desde tiempos antiguos.

Lo que hemos oído y sabemos  
y nuestros padres nos contaron,  
no lo ocultaremos a nuestros hijos.

Con las generaciones futuras alabaremos a Aquella Quien  
Habla Vida  
y diremos de su poder y maravillas.

Ella estableció una ley para Jacob;  
puso una norma de conducta en Israel,

y ordenó a nuestros antepasados  
que la enseñaran a sus descendientes,

para que la conocieran las generaciones futuras,  
los hijos que habían de nacer,  
y que ellos, a su vez, la enseñaran a sus hijos;

para que tuvieran confianza en Dios  
y no olvidaran lo que había hecho;  
para que obedecieran sus mandamientos.

Give ear, my people, to my teaching;  
incline your ear to the utterances of my mouth.

I will open my mouth in a proverb;  
I will utter riddled from of old.

Which we have heard and known,  
and which our mothers and fathers have told us.

We will not hide them from their children;  
we will recount to generations to come

the praiseworthy deeds of She Who Speaks Life,  
and her might and, the wonderful works  
she has done.

She gave her decrees for Rebekah's descendants  
and placed teaching among Sarah's offspring,  
which she commanded their mothers  
and fathers to make known to their children.

In order that a coming generation, children yet to be,  
might know,  
and will rise up and tell their children.

Then they will put their confidence in God,  
and not forget the works of God, but will keep  
her commandments.



**LECTURA / LESSON**

Jose-Louis Trassens

**Lectura de Romanos (13:8–10).****A Reading from Romans (13:8–10).**

No tengan deudas con nadie, aparte de la deuda de amor que tienen unos con otros; pues el que ama a su prójimo ya ha cumplido todo lo que la ley ordena. Los mandamientos dicen: «No cometas adulterio, no mates, no robes, no codicies»; pero éstos y los demás mandamientos quedan comprendidos en estas palabras: «Ama a tu prójimo como a ti mismo.» El que tiene amor no hace mal al prójimo; así que en el amor se cumple perfectamente la ley.

Owe no one anything, except to love one another; for the one who loves another has fulfilled the law. The commandments, "You shall not commit adultery; You shall not murder; You shall not steal; You shall not covet" and, any other commandment, are summed up in this word, "Love your neighbor as yourself." Love does no harm to a neighbor; therefore, love is the fulfilling of the law.

Ministro: Escuchen lo que el Espíritu dice al Pueblo de Dios.

Minister: Hear what the Spirit is saying to God's people.

Pueblo: Demos gracias a Dios.

People: Thanks be to God.

**HIMNO / HYMN "El Cielo Canta Alegría"**

Grupo Arroyo

¡El cie - lo can - ta\_a - le - grí - a! ¡A - le - lu - ya!

¡ por - que en tu vi - da y la mí - a bri - lla la glo - ria de Dios.

¡A - le lu - ya! ¡A - le lu - ya!

¡A - le lu - ya! ¡A - le lu - ya!

**EVANGELIO / GOSPEL**

Susan Russell

Ministro: Las Buenas Nuevas de Jesucristo como está escrito en San Matteo (22:22–33).

Pueblo: Gloria a ti, Cristo Señor.

Cuando oyeron esto, se quedaron admirados; y dejándolo, se fueron. Aquel mismo día, algunos saduceos fueron a ver a Jesús. Alegaban que no hay resurrección de los muertos, así que le presentaron este caso: Maestro, Moisés dijo que si alguien muere sin dejar hijos, su hermano deberá tomar por esposa a la viuda, para darle hijos al hermano que murió. Pues bien, aquí, entre nosotros, había una vez siete hermanos. El primero se casó, y murió. Como no tuvo hijos, dejó su viuda al segundo hermano. Lo mismo le pasó al segundo, y después al tercero, y así hasta el séptimo hermano. Después de todos murió también la mujer. Pues bien, en la resurrección, ¿de cuál de los siete hermanos será esposa esta mujer, si todos estuvieron casados con ella? Jesús les contestó: ¡Qué equivocados están, por no conocer las Escrituras ni el poder de Dios! Cuando los muertos resuciten, los hombres y las mujeres no se casarán, pues serán como los ángeles que están en el cielo. Y en cuanto a que los muertos resucitan, ¿no han leído ustedes que Dios mismo dijo: “Yo soy el Dios de Abraham, de Isaac, de Jacob e Isamael; el Dios de Sarah, Rebeca, Raquel, Leah, y Hagar”? ¡Y Dios no es Dios de muertos, sino de vivos! Al oír esto, la gente se quedó admirada de las enseñanzas de Jesús.

Ministro: El Evangelio del Salvador.

Pueblo: Te alabamos, Cristo Señor.

Minister: The Good News of Jesus as written in Matthew (22:22–33).

People: Glory is yours, O Christ.

The same day that Jesus taught about taxes, some Sadducees came to him, saying there is no resurrection; and they questioned him, saying, “Teacher, Moses said, ‘If a man dies without having children, his brother shall marry the widow, and raise up offspring for his brother.’ Now there were seven brothers among us; the first married, and without having offspring, leaving the woman to his brother. The same for the second, and the third, to the seventh. After everything the woman died. In the resurrection, then, for which of the seven will she be wife? For they all had her.” Jesus answered them, “You all are wrong, because you know neither the scriptures nor the power of God. For in the resurrection they neither marry nor are given in marriage, rather they are like angels in heaven. And about the resurrection of the dead, have you all not read what was said to you by God, ‘I am the God of Abraham, Isaac, Jacob and Ishmael; the God of Sarah, Rebekah, Rachel, Leah and Hagar’? God is God not of the dead, but of the living.” And when the crowd heard it, they were astounded at his teaching.

Minister: The Gospel of the Savior.

People: Praise to you, O Christ.

**HIMNO / HYMN "El Cielo Canta Alegría"**

Grupo Arroyo

¡El cie - lo can - ta\_a - le - grí - a! ¡A - le - lu - ya!

2 por - que\_a tu vi - da\_y la mí - a las u - ne\_el a - mor de Dios.  
3 por - que tu vi - da\_y la mí - a pro - cla - ma - rán al Se - ñor.

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

— Letra y Música: Pablo D. Sosa (b. 1933)

**SERMON**

Mike Kinman

**ORACIÓN DE LOS FIELES / PRAYERS OF THE PEOPLE**

Terry Knowles

**RECORDAMOS A LOS QUE HAN PEDIDO NUESTRAS ORACIONES Y A LOS QUE OFRECEN SUS GRACIAS / WE REMEMBER THOSE WHO HAVE ASKED FOR OUR PRAYERS AND THOSE WHO OFFER THEIR THANKSGIVINGS:**

*Dulrich Bandong; Julie Dobkin; Lucy Frias; Lydia Kinslow; Mark Myers; Jack LeVan; Cormac Keane; Gerry Lechner; Blanca Tamayo; Carissa; Ryan and Alanna; Dorian and Deving; Mark; and for those killed in the Orange County shooting, for their families, those injured and for all of with hearts broken and for an end to gun violence.*

**CONTINUAMOS NUESTRAS ORACIONES POR / WE CONTINUE TO PRAY FOR:** *Karen Alexander; Jon Amirkhan; Bettina Joy Ayres; Barbara Benson; Lily Ava Blair; Clark Booth; Deana Brunwin; Bella Burbank; Yvett & Valerie Busby; Bryan Caldwell; Brenda Camarena; Jeannette Campbell; Andy Carlton; Joshua Chavarría; Bridget Clark; Nicole Clark; Kim Collier; Eleanor Congdon; Mark Cooper; Sara Crawford; Lisa Crean; Naomi Crocker; Nathaniel Dan Hartog; Carl Davis; Dan Davis; Beth DeFiore; Judy DeTomaso; Johari DeWitt-Rogers; Richard Diaz; Sarah Dogbe; Carminnie Doromal; Mark Douglas; Jay Elliott; Katherine Ellis; Cy Estabrook; Corey Fama; Rick Fay; Kathleen Flanagan; Katie Ford; Robin Gatmaitan; Maria Goulding; Sue Grant; Linda Gray; Katie Hall; Ellie Halliburton; Christina Hamilton; Bill Henck; Ana Hernandez; Elisa Hernandez; Rodrigo Hernandez; Mick Honchell; Cynthia Jackson; Cynthia Renee Jackson; Nicholas Jennison; Kathy Joy; Steven Kastner; Cormac Keane; Abby Klarin; Lydia Kinslow; Hannah Lafler; Jack LeVan; Mona Lide; Craig Lilly; Al Lopez; Lydia Lopez; Donna Machado; Ruben Martinez; Kristin Martinson; Mark Mastromatteo; Michael Mayer; Michael Menchaca; Sarah Merkel; Michael Mota; Monica Orstead; Claret Pinto; Herman Poppe; Roger Possner; Lugh Powers; Nancy Reynolds; William Rosner; Mark Runco; Cam Sanders; Alfred Schoepke; Rita Settle; Robert Settle; Stefanie Shea-Akers; Nancy Sherman; Claudette Shultice; Dorothy Simons; Tyler Tamblyn; Justin Tanner; Jeff Thompson; Rebecca Congdon Thompson; Jeremy Tobin; Isabel Valencia; Jon Web; Dan Weber; Sarah Werkman; Naehi & Will Wong; Lincoln Zick; Alessandro; Andrea; Anthony Michael; Bali; Carter; Chrystal; Clare; Emmanuel; Jesse; Joel; Kerry; Lisa; Margarita; Maximiliano; Melissa; Montserrat; Noemi; Pam and Becky; Pilar; Sherry; Terry; Vito; The Alfaro Family; The Allen Family; The Arrechiga Family; The Boyajian Family; The Burford & Edwards Families; The Gregg Family; The Kaplan & Horn Families; The Reid Family; The Sacquety Family; The Santiago Family; The Senese Family.*

**ORAMOS POR AQUELLOS QUE SIRVEN EN LAS FUERZAS ARMADAS / WE PRAY FOR THOSE WHO SERVE IN THE ARMED FORCES, INCLUDING THOSE IN THE EXTENDED ALL SAINTS COMMUNITY:** *Richard Adams; Argyle Ernest Alejandria; Abigail Alford; Kenji Alford; Jamal Allen; Jonathan & Jeremy Alvarado; Clarke Anderson; David Anderson; Peter Andrews; Michael Ardizone; Jay Keith Arnold; Michael Arredondo; Park Ashley; Nathan Ashlock; Matthew Austin; Michael Austin; Charles Ayotte; Andrea Allen Baker; Ryan Ball; Joseph Barraquío; Michael Barraquío; Patrick Barraquío; Richard Joseph Barrios; Candace Beck; Caleb Anduze Bell; Brian Bilheimer; Tal Bjoraker; Kelvin Bowser; Davey Brooks; Fanstasia C. Buckber; James Bruni; Michael Bruning; Brett Burt; Chad Bushay; Michael Cady; Joshua Caldwell; George Cardenas; Joey Carlos; James F. Carter; Reinel Castro; Rodolfo Cerda; Thomas Chau; Simba Chigwida; Derek Clark; James Cochran; Chuck Colden; Chistina Coogen; Michael Cooksey; Ian Conrad; Greg Cordova; Jon Cowell; Reid Culton; Jamandre Dancy; Benno deJong; John Dendinger; Philip J. Desy; Robert DeWitt, Jr.; Harry Dibbell; Sam Dollar; Danny Doughty; Matt Douglas; James Duncan; Peter Dyrod; Sam Edwards; Jason Ehret; Felis Elameto; Peter Erickson; Andrew Espitias; Michael Everett; Michael Fane; Eddie Feefer; Richard Ferguson; Christian Flowers; Jean Vieve Folie; Jeremy Forbes; Scott Foster; David Freeman; James Freeman; Tom Frye, Jr.; Paul Fuller; Roderick Gaines; Jacob Garcia; Thomas Garcia; Mark Geiger; Joshua Gomez; John Toby Green; Spencer Greenaway; Malcolm Guidry; Gabrino Gutierrez; Jared Guzman; Nate Hancock; Justin Harper; Allen Harris; Kathy Harris; Janna Herbert; Noah Hillbruner; David Hoker; Steve Holland; Nick Hooper; Peter Hotwood; Becky Hsia; David Hubner; Darrin Huggins; David Hunter; Timmy Ige; Brian Jacklin; Cody Jackson; Michael James; Andrew Jensen; Todd Johnson; Brady Jones; Rene Juarez; Joshua Judson; Tatum Kaneta; Tarek Roy Kassem; Zvi Katz; Charles Kaufman; Jonas Kelsall; Matthew Kempe; Michael Kennedy; Alex Khalkhali; Mike Kiffel; Eddie Kiper; Nick Klinke; Gavin Kohnle; Montinez Kornegay; Jack Lazebnik; Francesca Lane; Abel Lara; Monte Lass; Steve Linyard; Amos Livingston; Carlos Lopez; Justin Lowdermilk; Nicholas D. Lucas; Paul V. Lucas; Adam Christian Lyons; Willie Mace; Patrick Mackey-Mason; Richard Marasigan; Charlotte Marlowe-Brown; Christopher Martin; Kevin Martin; Joe Maun; Bryan Mayer; India Mays; J.R. McCallam; Joshua McCann; J.R. McMallam; Chris McMaster; Edward J McLean; Garrett Melahn; Nicholas Melahn; Robin Lewis Miller; Marvin Monjivar; Brandon Montag; T.J. Moseley; Joe Mrsich; Eron Munir; Mario Munoz; Misty Munoz; Miles Nash; John Nemedez; Emeka Okai; James Olson; Jose Orantes; Kim Ott; Travis Andrew Parker; Alex Perschall; Jason Phipps; Herb Pickelseimer; Galen Pilon; Mike Porras; Sergio Rangel; Brandon Rathbone; Ed Reid; Christopher Rennemann; Javier Rivera; Eric Robles; Daniel Rodriguez; Brady Rawls Rouse; Brian Rutkowi; Paul Saenz; Abraham Santos; Adam Schertz; Justin Schwartz; Neil Scott; Daniel Secor; Lyle Shackelford; Jason Sims; Shari Simzyk; Zachary Soule; Jimmy Smith; Chubby Sok; Eddie Sosa; Gregory Stoup; Michael Sunderman; Ian Sundseth; Michael Tapia; Nicholas Thompson-Lopez; Dante Roman Terronez; Adam Burton Thompson; Philip Thompson; Humberto Tomas; Stuart Townsend; Michael Uphoff; Marcos Vallejo; Juan Vargas; Jaime Manuel Vargas-Benitez; Doug Vogt; Justin Wallace; Joshua Walsh; John Kennedy Watkins; Greg Watten; Casey Wildgrube; Nicole Williams; Rick Williamson; Von Wilkins, Jr.; Jake Winslow; Neil Worthington; James Michael Yates; Kat Yates; Phillip Yeakey; Brenden; Brent; Eric.*

**ORAMOS POR LOS QUE HAN MUERTO / WE PRAY FOR THOSE WHO HAVE DIED:** *Iris Burford; Matthew Blaylock; Matthew Farias; Miguel A Manriquez; Genevieve Raygoza; Jerry Rush; Victoria Esperanza Salazar; Leticia Solis; Luis Tovar.*

**PRAYERS VIA TEXT**

Mike Kinman

*We take this time to acknowledge Prayers and Thanksgivings from the community.***PRAYERS**

Jose-Louis Trassens

Ministro: Espíritu de Dios, ayúdanos a abrir nuestros ojos y nuestros corazones para reconocer la presencia de Jesucristo en todas las personas.

Minister: Spirit of God, help us open our eyes and hearts to recognize the presence of Jesus Christ in all people.

Pueblo: Que seamos tu presencia compasiva y misericordiosa en el mundo.

People: May we be your compassionate and merciful presence in the world.

Ministro: Te damos gracias por redimirnos de nuestros pecados a través de tu hijo Jesucristo.

Minister: We thank you for redeeming us from our sins through your son Jesus Christ.

Pueblo: Que en la redención por Cristo podamos ser libres de seguir nuestro llamado.

People: May we, redeemed by Christ, be free to follow our calling

Ministro: Acompañamos en el camino de la vida, guiándonos individualmente y en comunidad a hacer realidad tu reino en la tierra.

Minister: Accompany us on the path of life, guiding us individually and in community to make your kingdom on earth a reality.

Pueblo: Que atendamos a tu llamado a vivir la vida para la que nos creaste.

People: That we attend to your call to live the life for which you created us.

Ministro: Confesemos nuestros pecados a Dios.

*Se mantiene un período de silencio.*

Ministro y Pueblo:

Dios misericordioso, necesitamos tu sanación: Concédenos verdadero arrepentimiento. Algunos pecados son evidentes; otros se nos escapan; otros no podemos encarar. Perdónanos; libéranos para escuchar tu palabra y servirte.

Ministro: Mediante Jesucristo, Dios ha apartado nuestros pecados. Acercuémonos a Dios en paz. *Amén.*

Minister: Let us confess our sins before God.

*Silence is kept.*

Minister and People:

We need your healing, merciful God: give us true repentance. Some sins are plain to us; some escape us; some we cannot face. Forgive us; set us free to hear your word to us; set us free to serve you.

Minister: Through Christ, God has put away our sin. Let us approach God in peace. *Amen.*

## **LA PAZ / PEACE**

Ministro: La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

Pueblo: Y también contigo.

*Intercambiar la paz en el nombre de Cristo.*

Minister: The peace of Christ be always with you.

People: And also with you.

*Greet one another in the name of Christ.*

## **ANUNCIO / ANNOUNCEMENTS**

Mike Kinman

## **CONGREGATIONAL RESPONSE TEAM**

Thomas Diaz

## **GIVING MESSAGE**

Terry Knowles

## **OFFERTORY SENTENCES**

Susan Russell

## HIMNO DE OFERTORIO / OFFERTORY ANTHEM

Grupo Arroyo

## Amor es Vida

A - mor es vi - da vi - da es a - le - grí - a; quien nun - ca a -  
 Cuan - do re - cuer - do a - quel a - mor di - vi - no, que sien - do  
 Yo soy fe - liz por ca - da dí - a nue - vo, por la i - lu -  
 Por los ca - mí - nos á - ri - dos del mun - do, bus - co la  
 mó vi - vió sin i - lu - sión. A - le - gres can - tan sus me - lo - dí - as, las an - sie -  
 Dios, al sue - lo des - cen - dió: mi al - ma can - ta, mi al - ma go - za, por - que la  
 sión de ver a - ma - ne - cer, por las es - tre - llas y por el cie - lo, por la a - le -  
 hue - lla de un a - mor fe - liz; soy pe - re - gri - no, soy va - ga - bun - do, un cie - lo e -  
 da - des del co - ra - zón. A - le - gres zón. A - le - gre es - toy, can - tan - do  
 vi - da medio el Se - ñor. Mí al - ma ñor.  
 grí - a de re - na - cer. Por las es - cer.  
 ter - no brilla hoy en mí. Soy pe - re - mí.  
 voy és - te es el dí - a que hi - zo el Se - ñor. A - le - gre es - toy, can - tan - do  
 voy, es - te es el di - a que hizo el Se - ñor. nor. A - le - gre es - toy, can - tan - do  
 voy, és - te es el dí - a que hi - zo el Se - ñor, que hi - zo el Se - ñor.

—Traditional

**LA GRAN PLEGARIA EUCARISTICA / GREAT THANKSGIVING**

Susan Russell

Sacerdote: Dios habita en ustedes.

Priest: God dwells in you.

Pueblo: Y también contigo.

People: And also in you.

Sacerdote: Eleven los corazones.

Priest: Lift up your hearts.

Pueblo: Los elevamos al Señor.

People: We lift them to the Lord.

Sacerdote: Demos gracias a Dios nuestro Señor.

Priest: Let us give thanks to the Lord our God.

Pueblo: Dárselas es digno y justo.

People: It is right to give God thanks and praise.

Sacerdote: En verdad es justo, bueno y con gozo, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra.

Priest: It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Almighty God, Creator of heaven and earth.

Y ahora te damos gracias por la gloriosa resurrección de Cristo de entre los muertos. Por su muerte, Cristo ha destruido la muerte y por su resurrección, Cristo nos ha devuelto a la vida eterna.

And now we give you thanks for Christ's glorious resurrection from the dead. By his death Christ has destroyed death and by his rising again Christ has restored to us eternal life.



Sacerdote: Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Priest: Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

## SANCTUS/BENEDICTUS



San - to, San - to, San - to, San - to, San - to, San - to, es nues - tro

Dios, Se - ñor de to - da la tie - rra, San - to, San - to, es nues - tro

Dios, San - to, San - to, San - to, San - to, San - to, San - to, es nues - tro

Dios, Se - ñor de to - da la his - to - ria San - to San - to, es nues - tro Dios.

— Música: Misa Popular Salvadoreña

Soloista: Que acompaña a nuestro pueblo, que vive en nuestras luchas, del universo entero el único Señor.  
Benditos los que en su nombre el Evangelio anuncian, la buena y gran noticia de la liberación.

## CONSAGRACION / CONSECRATION

Sacerdote: Dios Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Creador de todos.

Priest: Holy and gracious God: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Creator of all.

Sacerdote: Jesús extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, una ofrenda perfecta para todo el mundo.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por todos. Hagan esto como memorial mío."

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Priest: Jesus stretched out his arms upon the cross, and offered himself, in obedience to your will, a perfect self-offering for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for all for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Sacerdote: Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

Sacerdote y Pueblo:

Cristo ha muerto,  
Cristo ha resucitado,  
Cristo volverá.

Sacerdote: Dios, en esta ofrenda de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Envía a tu Espíritu Santo sobre tu pueblo y sobre estas ofrendas de pan y vino, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin.

Sacerdote y Pueblo:

Concede que nosotros, revestidos por el poder de tu Espíritu, seamos un pueblo de esperanza, justicia y amor. Dios de la vida, acércanos más al Cuerpo de Cristo y al final de los tiempos llévanos con todo tu pueblo al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por la inspiración de tu Espíritu Santo, por Cristo, y con Cristo y en Cristo, te adoramos con voces de alabanza eterna, nuestro Dios y creador. Bendito eres hoy y siempre. Amén.

Priest: Therefore we proclaim the mystery of faith:

Priest and People:

Christ has died.  
Christ is risen.  
Christ will come again.

Priest: We celebrate the memorial of our redemption, O God, in this offering of praise and thanksgiving. Recalling Christ's life, death, resurrection, and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in Christ.

Priest and People:

Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy, and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son Jesus Christ—by whom, and with whom, and in whom, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty God, now and for ever. Amen.

Sacerdote: Y ahora, como nuestro Salvador Jesucristo nos enseñó, en el lenguaje de nuestro corazón, nos atrevemos a decir,

Priest: And now, as our Savior Christ has taught us, in the language of your heart, we are bold to say,

Sacerdote y Pueblo / Priest and People:

Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros

perdonamos a quienes nos ofenden. No nos dejes caer en tentación, y líbranos del mal.

Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

我们在天上的父，  
愿人都尊你的名为圣，  
愿你的国降临，  
愿你的旨意行在地上，  
如同行在天上。  
我们日用的饮食，  
今日赐给我们。  
免我们的债，  
如同我们免了人的债。  
不叫我们遇见试探，  
救我们脱离凶恶。  
因为国度，权柄，荣耀，  
全是你的，直到永远。  
阿们。

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

## **BREAKING OF THE BREAD/FRACCION DEL PAN**

*A period of silence is kept, during which the priest breaks the consecrated bread.*

*Se guarda un período de silencio, mientras el sacerdote parte el pan consagrado.*

Sacerdote: ¡Aleluya! Somos un solo cuerpo, un solo Espíritu.

Priest: Alleluia! We are one bread, one body.

Pueblo: Nos amaremos como Cristo nos ama. ¡Aleluya!

People: We will love one another as Christ loves us. Alleluia!

## **INVITATION / INVITACIÓN**

Sacerdote: Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

Priest: The Gifts of God for the People of God.

**COLECTA PARA LA PRESENCIA DE CRISTO /  
COLLECT FOR THE PRESENCE OF CHRIST**

Mike Kinman

Ministro: Oremos.

Jesús, quien nos sanas, quédate con nosotros mientras estamos distanciados el uno del otro, sé nuestro compañero en el camino, enciende nuestros corazones y despierta la esperanza en nosotros, que mientras nos reunimos y comemos juntos, dondequiera que estemos, ya sea con nosotros mismos o con aquellos a quienes amamos y nos preocupamos, que el Cristo resucitado esté presente siempre con nosotros en la fracción del pan. Amén.

Minister: Let us pray.

Jesus, our Healer, stay with us as we are far from one another, be our companion along the way, kindle our hearts, and awaken hope, that as we gather and eat together, wherever we are, by ourselves or with those whom we love and care about, the risen Christ is present in the breaking of the bread. *Amen.*

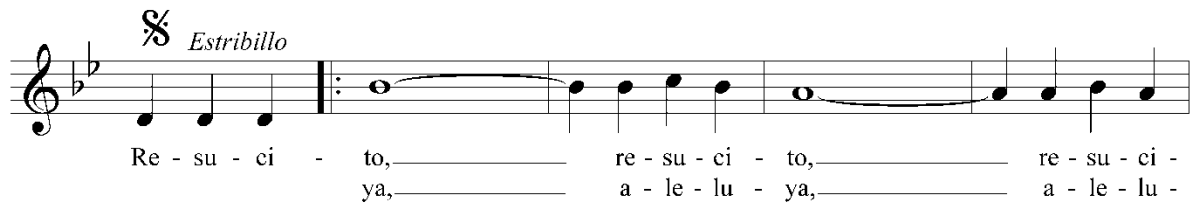
**BENDICION / BLESSING**

Mike Kinman

## HYMNO / HYMN "Resucito"


Grupo Arroyo

*Estribillo*



Re - su - ci - to, re - su - ci - to, re - su - ci -  
ya, a - le - lu - ya, a - le - lu -

*ultima vez: al Coda*  $\oplus$




to, a - le - lu - ya. A - le - lu -  
ya, re - su - ci - to.

*Estrofas*



La muer - te don - de es - ta la muer - te?  
The king - dom, praise to God, the king - dom!  
A - le - gri - a, a - le - gri - a her - ma - nos,



Don - de es - ta mi muer - te? Don - de su vic -  
Raised up to the king - dom, death has passed a -  
que si hoy nos que - re - mos es que re - su - ci -

*al Coda*  $\oplus$



to - ria? A - le - lu - ya.  
way.  
to.

— Letra y Música: Jaime Cortez (n. 1963)

## DESPEDIDA / DISMISSAL

Mike Kinman

Sacerdote: ¡Aleluya! ¡Salgamos al mundo  
en el nombre de Cristo!

Priest: Alleluia! Let us go forth  
rejoicing in the name of  
Christ.

Pueblo: Demos gracias a Dios.  
¡Aleluya!

People: Thanks be to God! Alleluia!

**Language In Worship:** Because language has the power to shape our thinking about one another, All Saints Church makes every effort to bring the language of worship into conformity with the principles of biblical theology that affirm that the personhood of God embraces all expressions of gender lovingly and equally. Therefore, in our worship, we take our Bible readings from an inclusive language lectionary, which is often truer to original sources in references to people, and expands our concept of God beyond exclusively masculine terms. In Prayer Book liturgies we make minimal but symbolically important changes which denote our commitment to inclusive expression. Some historical texts that are widely known and loved are left unaltered. The words of the liturgy are from the 1979 *Book of Common Prayer* and *Enfleshed*. The biblical readings are from the new *The Women's Lectionary* year W, created by Rev. Dr. Wil Gafney.

© Wil Gafney and Church Publishing, no further distribution.

\* \* \* \* \*

## **GRUPO ARROYO**

### **DIRECTOR DE MÚSICA**

Dan Cole

### **SOLISTAS Y MÚSICOS**

Jessica Fichot

Francisco Ruiz

Brandon Turner

## **PREDICADOR**

Mike Kinman

Para preguntas o peticiones de Cuidado Pastoral, favor de comunicarse con la oficina de la Rvda. Sally Howard, llamando a su Asistente Administrativa, Ana Camacho al 626.583.2737 o [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org)

Puede comunicarse también con el Reverendo Alfredo Feregrino, Rector Asociado al 626.583.2713 o [aferegrino@allsaints-pas.org](mailto:aferegrino@allsaints-pas.org)

**Cada semana ponemos nuestra fe en acción /**

**Each week we put our faith into action**

[www.allsaints-pas.org/action](http://www.allsaints-pas.org/action)

# This Week at All Saints

This Sunday, April 18, 2021

**Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>**

**(The link above includes the Rector's Forum, the 11:15 a.m. & 1 p.m. services)**

## **10:00 a.m. Rector's Forum**

### **Looking Ahead – Emerging from the Pandemic at All Saints Church**

The Rector and Wardens will share about work being done by staff, vestry and other leaders as we look at emerging from the pandemic. We will begin to ask “what have we learned and are we learning during this pandemic time?”

Topics will include the vestry's work on developing a racial justice lens for leadership and congregation, moving to the Circles structure for staff, conversations happening about coming back together for in-person worship, progress of staff searches ... and of course lots of time to hear from you and address what is on your heart.

**Make sure you sign on to the Zoom webinar so you can participate using the chat function: <https://allsaints-pas.zoom.us/j/817796514>, then join us for the service on the Live Stream page: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>**

## **10:45–11:15 a.m. Interactive Children's Chapel**

### **led by Kelly Erin O'Phelan**

All children and families are invited to participate. If you have a candle available, be ready to light it! For information on joining Children's Chapel, contact Kelly Erin O'Phelan at [kophelan@allsaints-pas.org](mailto:kophelan@allsaints-pas.org).

## **11:00–11:15 a.m. Meditative Chapel**

Chapel aims to be a liminal space between the hustle of life and household and a more tranquil, worshipful mindset. We'll have a reading and a moment of meditation, you'll just need yourself and a candle if you have one.

Link will be provided on Sunday morning.

## **Worship at 11:15 a.m.**

Mike Kinman preaches; Kimberly Poli offers music.

## **Bilingual Spanish/English Worship at 1:00 p.m.**

Mike Kinman preaches. Grupo Arroyo offers music.



**Prayers and healing** are available by zoom and telephone appointment. Contact Pastoral Care at [prayers@allsaints-pas.org](mailto:prayers@allsaints-pas.org).

## **Congregational Response Team (CRT) & Community Care Team (CCT)**

The All Saints Church Congregational Response Team (CRT) is a diverse and growing group of lay volunteers who are proactively reaching out and offering support; connecting resources to those in need; and caring for emotional and mental health needs through the lens of trauma-informed care through the CRT's Community Care Team.

The Community Care Team (CCT) is prepared to help those experiencing trauma as a result of the COVID-19 pandemic, including: those who have been diagnosed with the virus; healthcare professionals; those who are mourning a death; those who are facing job loss and unemployment; those who are feeling isolated or depressed.

**Community Care Team** = 626.298.9551 **Congregational Response Team** = Christine Hartman at [christine@icehatcreative.com](mailto:christine@icehatcreative.com).



## **K-5th Grade Updates**

**Interactive Children's Chapel** is on at 10:45 a.m. For information on joining, contact Kelly Erin. All children and families are invited. If you have a candle and matches at home, please have them ready as we will light the candle together!

If you are looking for support during this time please reach out to  
**Kelly Erin O'Phelan** at [kophelan@allsaints-pas.org](mailto:kophelan@allsaints-pas.org).



## APRIL SCHEDULE *Youth Group*

MARCH 31: EASTER  
EXPLAINED

APRIL 7: ~~NO~~ YG

APRIL 14: GAME NIGHT

APRIL 21: CLIMATE  
CONVERSATIONS

APRIL 28: MOVIE  
NIGHT

*We meet on zoom. Contact Nina for info*

EVERYONE IS WELCOME

## **Youth Group (6th-12th Grade)**

Join the Youth Discord server and stay connected with All Saints Youth 24/7. Check out the memes channel, share your art or favorite music, get help with homework, join the ongoing debates or just catch up with friends through chat, voice or video chat. For All Saints YOUTH only.



Information = Nina Scherer at  
[nscherer@allsaints-pas.org](mailto:nscherer@allsaints-pas.org).

ASC YOUTH Discord server: <https://discord.gg/khbUZVw9YG>

Follow us on Instagram: [ascyouthpasadena](https://www.instagram.com/ascyouthpasadena)

**Wednesday Night Youth Group at 7:00 p.m.,  
we meet on zoom.**

Grab your dinner plate and eat with friends  
starting at 6:30pm (same zoom link).

### **Weekly Youth Group Link:**

<https://allsaints-pas.zoom.us/j/82557897319?pwd=ZHN6dlkrRW1jem53MytERFNaT25Sdz09>

Meeting ID: 825 5789 7319 ✦ Passcode: ASCYouth

Take a break from crazy school schedules, vent, hang out, support each other, get inspired, play games, share art and music and much more.

**We hope to see everyone there!**



# Stay Connected

## Monday, April 19

### Monday Meditation Group - 6:45–8:45 p.m.

Beginners are welcome. Join us for quiet sitting and group meditation, accessible to all. Information = [encam@att.net](mailto:encam@att.net).

### Grief and Loss Support Group - 7:00 p.m.

The Grief and Loss Support Group offers opportunities to develop a better understanding of grief and to learn healthy coping skills and share feelings with others who are experiencing loss.  
Information = [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org).

### Brothers on a Journey - 7:00–9:00 p.m.

Brothers on a Journey is an affinity group for men to share about their lives in a safe and welcoming environment.  
Information = Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org).

### LGBTQ+ Small Group - 7:00–8:30 p.m.

We strive to enhance the journey of faith of the lesbian, gay, bisexual, transgender, queer community through opportunities to foster spiritual and educational growth, social interaction, political advocacy and pastoral care.  
Email Christine Cox at [ccox@allsaints-pas.org](mailto:ccox@allsaints-pas.org) for access details.

## Tuesday, April 20

### Centering Prayer

7:00 – 7:45 p.m.

Centering Prayer is a meditation practice that is centered in the contemplative Christian tradition.

<https://allsaints-pas.org/more/pastoral-care/centering-prayer/>  
Information = [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org).

## Wednesday, April 21

### Noonday Prayers & Prayers of Healing

12:00 – 12:30 p.m.

Link: <https://allsaints-pas.org/noonday-prayers/>

All Saints Church offers an online service of Noonday Prayers with prayers for healing from 12:00-12:30 p.m. every Wednesday. Join us for this weekly opportunity to come together in prayer for each other, for our nation and for our world. Information =  
Debbie Daniels at [ddaniels@allsaints-pas.org](mailto:ddaniels@allsaints-pas.org).

## Recovery Eucharist Meets 1st and 3rd Wednesday at 6 p.m.

The Recovery Eucharist is designed for those recovering from any addiction and for those who support them in their recovery. Elements of the service are drawn from the Book of Common Prayer and the 12 Step readings.

April 21, May 5, 19 ✦ Link to join: <https://us02web.zoom.us/j/87551078462> ✦ Meeting ID: 875 5107 8462

## Bilingual Bible Reflection Led by Alfredo Feregrino

The intention of this group will be to discern and imagine in community how each are called to be in a beloved community from the perspective of the Latino/Bilingual lens and how God is already working in our communities.

This group will be led by **Alfredo Feregrino**. All are welcome.

The group will meet every other Thursday from 6:00–7:00 p.m. Upcoming meetings: April 22, May 6

Register online here to receive Zoom information: <https://bit.ly/3cpji26>

More information = Alfredo Feregrino, [aferegrino@allsaints-pas.org](mailto:aferegrino@allsaints-pas.org).

## All Saints Diaspora Small Group

Tuesdays, at 6 p.m., Pacific Time

Have you relocated to new turf, yet you deeply treasure your association with All Saints? Parishioner Dave Lindberg, who resides in the Greater Seattle area, is facilitating an exciting new small group for all with valued connections to All Saints Church who, for whatever reasons, find themselves in dispersed locations. Join Dave and others of the All Saints Diaspora each Tuesday evening via Zoom for this unique small group focused on spiritual sharing, growth, and rich discussion.

Register online here: <https://bit.ly/2OIAiT>

Information = Amanda McCormick, [amccormick@allsaints-pas.org](mailto:amccormick@allsaints-pas.org).

## Lay Counseling Ministry/Consejeria

Due to the coronavirus pandemic, LCM is not seeing any client face to face; however, we are accommodating people that want telephone support. Please call a dedicated line at 626.583.2706, and a coordinator will call you the next day!

A causa de la pandemia del coronavirus no estamos aceptamos consejería en persona, si usted desea tener apoyo vía Telefónica, por favor llame al 626.583.2706 y deje su nombre y su número de teléfono y el coordinador le llamará al día siguiente.

Information = Ana Camacho at [acamacho@allsaints-pas.org](mailto:acamacho@allsaints-pas.org).

# Looking Ahead

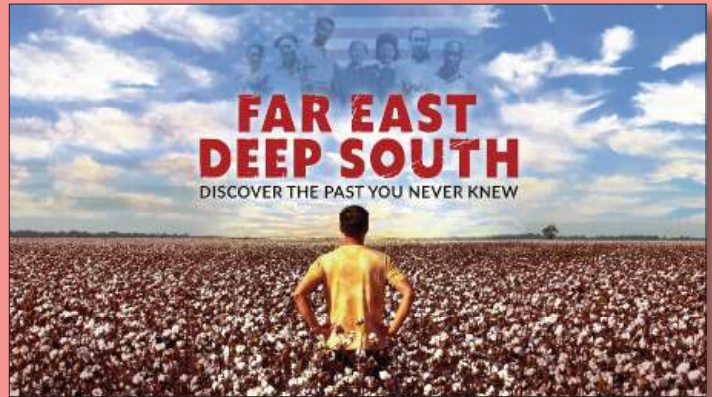
## Events & Opportunities

### Film Screening of *Far East Deep South* Followed by Discussion with Filmmakers

Sunday, April 25, 2:00–4:30 p.m.

Join the Racial Justice Ministry for a conversation with filmmakers of the award-winning documentary, *Far East Deep South*, **Larissa Lam** and **Baldwin Chiu**. Lam and Chiu will provide a link to the film at 2:00 p.m. We'll watch the film on our own screens and then meet back at 3:30 for a conversation with Lam and Chiu.

In *Far East Deep South*, a Chinese-American family's search for their roots leads them to the Mississippi Delta, where they stum-



ble upon surprising family revelations and uncover the racially complex history of Chinese immigrants in the segregated South. Discussion will focus on that history and the continued discrimination against AAPI communities.

Questions about the event?

Contact [rjm.ascpas@gmail.com](mailto:rjm.ascpas@gmail.com)

Zoom link to join:

<https://fullerton.zoom.us/j/83194988891>



### Volunteer at a Vaccine Site

The Congregational Response Team and the Community Care Team has an exciting volunteer opportunity at a vaccine site in partnership of the County of Los Angeles and the City of Bell. This vaccine site is serving those who live and work in Southeast Los Angeles County. There are 2 major volunteer areas: (1) an indoor call center (volunteers must be fully vaccinated already) and (2) outside staff for checking-in and directing traffic (volunteers do not have to be vaccinated). There is a need for bilingual volunteers in the call center. We are partnering up with parishioner **Alex Gonzales** who is helping coordinate the site.

For additional information, please reach out to **Thomas Diaz** at [tdiaz@allsaints-pas.org](mailto:tdiaz@allsaints-pas.org).

### Foster Care Project - Love Has No Limits Campaign

Address the acute and growing need to recruit foster and adoptive families for our most vulnerable children, children languishing in the foster care system. *Love Has No Limits* is a collaborative, multi-county recruitment campaign that will continue through the end of May 2021. There are more than 40,000 children in foster care in Southern California. Los Angeles County alone has more children in foster care than any other county or entire state in the country. Outcome statistics for these children are horrifying, with significant numbers likely to become homeless, incarcerated, human trafficked, and prone to trauma the rest of their lives.

We have a critical need more foster and adoptive parents to give these children loving homes.

See <https://vimeo.com/503212378/#52337a5db>

Faith communities can be the solution to this crisis. Throughout the spring, please watch for information about the Love Has No Limits campaign posted on the Foster Care Project website: [www.fostercareproject.org](http://www.fostercareproject.org), or on our Facebook page.

Those interested in learning more about fostering and/or adopting and the Love Has No Limits campaign should text 'FAMILY' to 94090 or visit [LoveHasNoLimits.com/FAMILY](http://LoveHasNoLimits.com/FAMILY)

## All Saints Sacred Womens' Wellness Circle

### Stretching our Wings (and Bodies)



**into New Possibilities  
for the Spring**

**With Heart Filled Yoga  
and Mindfulness**

**Saturday May 15, 10:00–11:30 a.m. –  
Virtual on Zoom**

**Cost: \$15.00**

Please join All Saints member and certified yoga teacher, Peggy Burt in another morning of sacred yoga, mindful creativity and guided meditation. Peggy will lead us through some creative prompts- you will want to have a journal or plain paper handy. We will have a yoga practice that

you may do either in a chair or free standing - no experience required, and all levels welcome.

We will also have a delightful guided meditation where you can relax in a seated or lying down position in the comfort of your home. The morning will be completed with some soft music and time to reflect alone or with others. Please step into Spring with a moment of self care, self compassion and an opportunity to fill your spiritual cup to the brim!

Please have available:

- Comfortable clothes, and a comfortable place to sit and/or lie down
- Your favorite hand lotion
- A journal or notebook and crayons, pastels, or colored pencils, etc.
- Collage materials (optional)– torn from magazines or catalogs – images that you find interesting, glue stick if possible.
- A chair or mat for yoga (chair and free standing yoga will be demonstrated)
- An open heart and open mind.

Upon registration you will receive a zoom link.

Peggy Burt teaches yoga at Kule Yoga and Ayurveda in Pasadena (virtually).[kuleyoga.com](http://kuleyoga.com)

She holds the RYT-500 advanced yoga teacher certification.

Information = Amanda McCormick at [amccormick@allsaints-pas.org](mailto:amccormick@allsaints-pas.org).

## The Artists Guild Celebrates Earth Day

In honor of Earth Day, the Artists Guild of All Saints will be having a virtual art show, centered around Climate Change. We're teaming up with other ministries and small groups and are reaching out to anyone who would like to participate. All media are welcome, from fine arts to needle and woven art, the written and spoken word to song, including photography and video.

Join us Sunday, April 25 during coffee hour after the 11:15 a.m. service, before the 1:00 p.m. service.

The art will be displayed online at <https://artistsguildofallsaints.com/>

**Our staff is working remotely. You can find a full contact list on our website at  
[www.allsaints-pas.org/more/contact-us/](http://www.allsaints-pas.org/more/contact-us/)**

**For an Updated List of Virtual Meetings, Visit Our Website: [www.allsaints-pas.org](http://www.allsaints-pas.org)**

## Your Generosity Makes the Difference

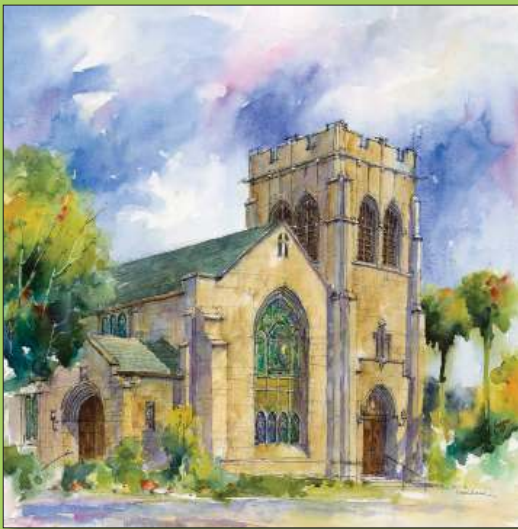
Your generosity to All Saints Church is inspiring – and so very important. At such a time as this – the hope and light brought into our lives by Christ’s resurrection is a tremendous gift. We ask you to consider making a Special Gift for Eastertide, to help ensure that All Saints Church continues to be a beacon of that hope and light, and a community that is safe and welcoming.

We will be so thankful to you.

You may give via the “Donate” button on our website:

<https://allsaints-pas.org/donate/donate-now/>

For assistance of any kind, please contact Terry Knowles, our Director of Giving & Stewardship, at [tknowles@allsaints-pas.org](mailto:tknowles@allsaints-pas.org) or 626.583.2736.



AMERICAN RED CROSS



**BLOOD  
DRIVE**

## All Saints Church

**Tuesday, April 20, 10:00 a.m. – 4:00 p.m.**

Donations will be by appointment only,  
scheduled through [RedCrossBlood.org](https://RedCrossBlood.org).

Just type in our sponsor code — ASEC — in the “Find a Blood  
Drive” search box to schedule your time.

You can also streamline your donation experience and save up to 15 minutes by visiting

**[RedCrossBlood.org/RapidPass](https://RedCrossBlood.org/RapidPass)**

to complete your pre-donation reading and health history  
questions on the day of your appointment.

**Check-in Volunteers Needed! Email: [amccormick@allsaints-pas.org](mailto:amccormick@allsaints-pas.org) for info**

**Next Sunday: April 25, 2021**

**Link: <https://allsaints-pas.org/live-stream/>**

**(The link above includes the Rector’s Forum, the 11:15 a.m., and the 1:00 p.m. services)**



### **10:00 a.m. Rector’s Forum with Ken Turan**

Los Angeles Times film critic and author **Kenneth Turan** will give his annual pre-Academy Awards look at what’s hot and what’s not in recent film festivals and in the Oscar race. Kenneth is also film critic for National Public Radio’s Morning Edition as well as the director of the Los Angeles Times Book Prizes. He has been a staff writer for the Washington Post as well as the Times’ book review editor. A graduate of Swarthmore College and Columbia University’s Graduate School of Journalism, he teaches film reviewing and non-fiction writing at USC.

### **Worship at 11:15 a.m.**

**Alfredo Feregrino** preaches; **Members of Canterbury and Coventry** choirs offer music. **Minisingers, Mastersingers** and **Trouvères** offer *I Shall Not Live in Vain* by Ramsey.

### **Bilingual Spanish/English Worship at 1:00 p.m.**

**Alfredo Feregrino** preaches. **Grupo Arroyo** offers music.

